



**Compositions and musicpublishing B.A. Buike**



**(Mikhail) Alexandrovich Vinogradov - 1809-1888**  
**arr. Bruno Antonio Buike - Aug 2007**  
**Ize cheruvimi - choir SATB - Cyrillic and Latin**  
**letters**  
**ISMN M-50168-070-2 - - 3:26**  
category: choir, orthodoxy

Bruno Antonio Buike, Wolkerstr.5, 41462 Neuss/Germany --  
bbuike\_11@hotmail.com --  
<http://www.esnips.com/user/BABuike>



Neuss/Germany: B.A.Buike musicpublishing 2007

070 vinogradov - ize - cover 2

**(Mikhail) Alexandrovich Vinogradov - 1809-1888**  
**arr. Bruno Antonio Buike - Aug 2007**  
**Ize cheruvimi - choir SATB - Cyrillic and Latin letters**  
**ISMN M-50168-070-2 - - 3:26**  
category: choir, orthodoxy

### **1. source**

no bibliographical informations - full name of composer added from internet as conjecture - source attached for comparison

### **2. arrangement**

2.1 changing and adding modern measures-scheme

2.2 part 1 and 3 in WESTERN style harmonization, as derived from Italian and German protestant music

2.3 part 2 more close to "improvisation suggestions" of source - WITHOUT (most) chromatical movements - but WITH my trial for OLD RUSSIAN style, as may be learned from Warlamo-monastery recordings or elsewhere - which present sound RATHER different from Western listening-experience

### **3. attachement**

original source - frankly: this is rather more a suggestion for improvisation ... - source may be compared with some more elaborated example from my materials, which may or may not depend on MELODY as given by Vinogradov

Neuss, August 2007

# Херувимская песнь.

подобен: Видя разбойник.

в обр. А. Виноградовой

И - - же, и-же хе-ру-ви - - - - - мь

та - - - - йно, та-йно о-бра-зѹ - ю-ще,

о - бра-зѹ - ю - ще, та - - - - йно,

та - йно о - бра - зѹ - - - - - ю - - - - - ще,

И жи - во - тво - ря - щей,

и жи - во - тво - ря - - - - - щей Тро - н - це

три - свя - тѹ - - - - - ю, три - свя - тѹ - ю песнь при -

- ва - ю - ще, три - свя - тѹ - ю песнь,

песнь при - пе - ва - - - - - ю - - - - - ще,

Бся - ко - е ны - не,  
 ны - не жи - те - йско - е  
 о - тло - жим, о - тло - жим по - п  
 че - ни - е, о - тло - жим  
 по - не - че - ни - е.

Я - ко да Ца - ря, Ца - ря всех по - ды -  
 ан - гель - ски - ми, ан - гель - ски - ми не  
 ви - ди - мо до - рн - но - си - ми  
 но - си - ма чи - нми.  
 а - ми - лу - и - а, а - ми - лу - и - а,  
 а - ми - лу - и - а, а - ми - лу - и - а,  
 а - ми - лу - и - а.

Ize Cheruvimi - Cyrillic and Latin letters  
choir SATB - ISMN M-50168-070-2

(Mikhail) Alexandrovich  
Vinogradov - 1809-1888  
arr. Bruno Antonio Buike  
2004 / 2007

♩ = 80

SOLO Altus or Basso

S  
A

I-----she i-she che-ru-vi---i-----i-----my

И-----же и--же хе--ру--ви-----му;

♩ = 80

T  
B

8

S  
A

I-----she i-she che-ru-vi---i-----i-----my

И-----же - и--же хе--ру--ви-----му;

T  
B

15

S  
A

ta-----aj-no taj-no ob-ra--su---jush-tshe o-----bra su---

Тай-----но тай-но ов--ра--эу--ю-----ще ов-----ра--эу---

T  
B

22

S  
A

-jush-tshe ta-----aj-----no      taj-no ob--ra-su-----u-----jush-

--ю --ще тай-----но      тай-но ов--ра--эу-----ю

T  
B

29

**SOLO ALT AND BASSO**

S  
A

-tshe      i shi-vot-vor-- ja-----shej      i shi-vot-vorja-----a --shej

--ще;      И жи-вот--вор- яа-----шей      И жи--вот-вор- яа-----шей

T  
B

36

S  
A

Tro-----i-----ze      i shi-vot-vor--ja-----shej      i shi-vot-vor-ja-

тро-----и-----це      И жи-вот--вор--яа-----шей      И жи-вот--вор--яа

T  
B

43

S A

-a--st--shej Tro----i----ze tri-svjatu-----u-ju tri-svja--tu-ju pjessn

T B

-яа---шей тро---и---це. три-святу-----ю три-свя--ту-ю| песнь

50

S A

pri-pe-va-----jush-tshe-----e--e tri--svja--tu--ju pjessn pjes-sn pri--

T B

при-пе-ва-----ю-ще----- три-свя--ту-ю пе-снь пе-снь при-

## SOLO Altus or Basso

57

S A

pe--va-----a-----jush-tshe vsja-----ko-je ny-----ne---

T B

-пе-ва-----ю-ще Вся-----ко-е-- ны-----не---

64

S  
A

ny-----ne shi- te-----ej-----sko-je vsja---ko-je- ny--

ны-----не жи-теи-----ко-е вся-----ко-е- ны--

T  
B

71

S  
A

-----ne ny-----ne shi-te-----ej-----sko-je ot-----lo--

-----не ны-----не жи-теи-----ско-е от-----ло-

T  
B

78

S  
A

----- shim o-----ot--lo-shim po-pe-tshe-----ni-e- o-

-----жим от-----ло-жим по-пе-че-----ни-е- о-

T  
B

85

S  
A

-ot-lo-o--shim po-----pe-tsche-----e-----e-----ni-e

-от-ло-----жим-----по-----пе-че-----ни-е

T  
B